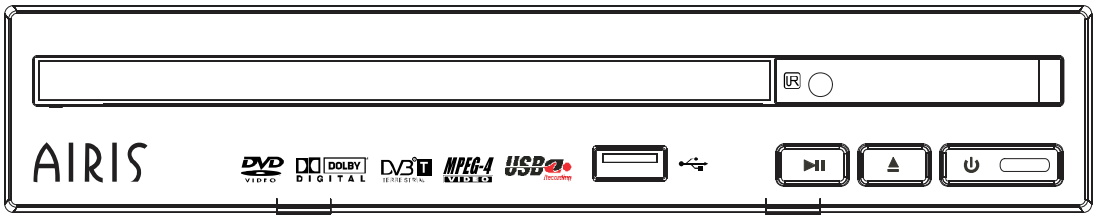
AIRIS



MANUAL DEL USUARIO

Por favor, lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y consérvelo en un lugar accesible para futuras consultas.

ÍNDICE

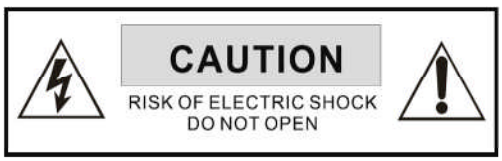
ÍNDICE 2
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y PRECAUCIONES 4
IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD 5
PRECAUCIÓN 8
INTRODUCCIÓN 9
Características 9
Código Regional 9
Estructura del Disco 9
INSTALACIÓN 10
Panel frontal 10
Reproducción desde USB 10
Conexiones traseras AV (Audio/Video) 11
Conexión a un TV 12
Conexión a un amplificador AV con entradas de audio analógicas 12
Conexión mediante Euroconector 13
Conexión a un amplificador AV con entrada digital de audio 13
MANDO A DISTANCIA 14
Colocar las Pilas y Rango de Operación 14
Botones del Mando a Distancia 15
DVD 16
Configuración del Sistema 16
Opciones de Configuración 16
System Setup (Configuración del Sistema) 16
Language Setup (Configuración de Idioma) 18
Audio Setup (Configuración de Audio) 19
Video Setup (Configuración de Vídeo) 20
Speaker Setup (Configuración de altavoces) 21
Digital Setup (Configuración Digital) 21
TDT 23
Primera Instalación 23
Menú Principal 23
Guía de Canales 24
Canales de Televisión 24
Canales de Radio 24
Tipo de Canales 25
Edición de Canales 25
Listado de Notas 25
Configuración del Sistema 25
Ajustes de TV 25
Ajustes de Vídeo 26
Ajustes de Audio 26
Idioma 27
Control Paterno 27
Ajustes de Hora 27
Información del Sistema 28
Instalación 28

Auto Scan (Búsqueda Automática) 28
Manual Scan (Búsqueda Manual) 29
Configuración por Defecto 29
Juegos 29
Funciones de Grabación 29
Modo DVD 29
Modo TDT 30
Eliminación de Archivos 31
Reproducción de archivos MPEG4/MP3 31
Reproducción de Kodak Picture CD 32
Funcionamiento General 32
Rotación de Imágenes 32
Zoom 32
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS 32
DVD 32
TDT 33
ESPECIFICACIONES 34

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y PRECAUCIONES

1. Lea estas Advertencias de Seguridad.
2. Guarde junto al producto las Advertencias e Instrucciones de Seguridad.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Respete las instrucciones de seguridad.
5. No utilice este aparato junto a superficies con líquidos.
6. No limpie este producto con agua u otros líquidos.
7. No introduzca objetos en los agujeros y/o ranuras del producto. Instale el producto siguiendo las instrucciones del proveedor.
8. Mantenga el producto alejado de fuentes de calor como calefactores eléctricos, radiadores, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que pudieran producir calor.

9. Evite la manipulación del cable de alimentación: no lo doble, enrosque o pellizque. Impida que quede atrapado en una puerta al cerrarla y no lo pise. Preste especial atención a los enchufes, las tomas de pared y el punto en el que el cable se conecta con el aparato.
10. Solo utilice los accesorios especificados por el fabricante.
11. Desconecte el producto en caso de tormentas o tormentas eléctricas o cuando se deje de usar durante un periodo largo de tiempo.
12. Póngase en contacto con técnicos cualificados si necesita manipular el aparato. La manipulación es necesaria si el aparato ha sufrido algún tipo de daño, como por ejemplo la avería del cable de alimentación o de alguna toma, la salpicadura o caída de líquidos u objetos sobre el aparato, la exposición del aparato a la lluvia o a la humedad, algún error de funcionamiento o una caída accidental.
13. No limpie este producto con agua u otros líquidos. No exponga el aparato a salpicaduras. No coloque objetos con líquido (como vasos) encima o cerca del producto.



CAUTION

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

Advertencia: *No desmonte, repare ni manipule el producto por decisión propia. Podría producirse un accidente, una descarga eléctrica o un incendio. Póngase en contacto con el centro de asistencia para realizar comprobaciones, calibraciones o reparaciones.*

El símbolo del rayo con la punta de flecha dentro de un triángulo equilátero pretende alertar acerca de la presencia de voltajes peligrosos dentro de la carcasa del producto que pueden ser de suficiente magnitud como para suponer un riesgo de descarga eléctrica.

El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero pretende alertar acerca de la presencia de instrucciones de mantenimiento y de reparación importantes en la manual que acompaña al producto.

CLASS 1
LASER PRODUCT

ESTE DISPOSITIVO CUMPLE LA PARTE 15 DE LAS REGLAS DE OPERACIÓN DE LA FCC, SUJETAS A LAS SIGUIENTES CONDICIONES: (1) ESTE DISPOSITIVO NO DEBE CAUSAR INTERFERENCIAS PERJUDICIALES Y (2) ESTE DISPOSITIVO DEBE ACEPTAR CUALQUIER INTERFERENCIA RECIBIDA, INCLUYENDO CUALQUIER INTERFERENCIA QUE PUEDA CAUSAR UN FUNCIONAMIENTO INDESEADO.

ADVERTENCIA:
PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LLUVIA O A HUMEDAD.

ATENCIÓN:
EL REPRODUCTOR DE DVD/CD ES UN PRODUCTO LÁSER DE CLASE I. EL REPRODUCTOR DE DVD/CD EMPLEA UN HAZ DE LÁSER VISIBLE QUE PUEDE PROVOCAR UNA PELIGROSA EXPOSICIÓN A LA RADIACIÓN SI SE PRODUCE UN CONTACTO DIRECTO CON EL MISMO. ASEGÚRESE DE SEGUIR LAS INSTRUCCIONES PARA MANEJAR EL REPRODUCTOR DE DVD/CD DE FORMA ADECUADA.
CUANDO CONECTE EL REPRODUCTOR DVD/CD A LA TOMA DE LA PARED, PROCURE QUE SUS OJOS NO ENTREN EN CONTACTO CON LA BANDEJA DE APERTURA DEL DISCO NI CON NINGUNA DE LAS RESTANTES RANURAS QUE LE PERMITEN VER DENTRO DEL REPRODUCTOR.
EL USO DE CONTROLES O AJUSTES DIFERENTES A LOS AQUÍ ESPECIFICADOS PODRÍA PROVOCAR UNA PELIGROSA EXPOSICIÓN A LA RADIACIÓN. NO ABRA LAS CUBIERTAS NI HAGA NINGUNA REPARACIÓN USTED MISMO. SOLICITE AYUDA AL PERSONAL CUALIFICADO.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1.- Lea las instrucciones
Debería leer todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de comenzar a utilizar el producto.
2.- Guarde las instrucciones
Debería guardar para futuras consultas todas las instrucciones sobre seguridad y funcionamiento.
3.- Haga caso a los avisos
Debe seguir fielmente todos los avisos en el producto y en las instrucciones de funcionamiento.

4.- Siga las instrucciones
Debe seguir todas las instrucciones de funcionamiento.
5.- Limpieza
Desenchufe la unidad de la toma de la pared antes de la limpieza. No utilice limpiadores líquidos o de spray. Use un trapo húmedo para limpiar.
6.- Complementos
No utilice complementos no recomendados por el fabricante, ya que podrían ser peligrosos.
7.- Agua y humedad
No utilice este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, lavabo, lavadero o fregadero, o bien en una superficie mojada, cerca de una piscina o ubicaciones similares.
8.- Accesorios
No coloque este producto sobre un carrito, soporte, trípode, gancho o mesa inestables. El aparato puede caerse, causando daños serios a niños o adultos, y graves averías al producto. Utilícelo sólo con un carrito, soporte, trípode, gancho, o mesa recomendad por el fabricante o vendido con el producto. El montaje del aparato deberá seguir las instrucciones del fabricante y deberá utilizar un accesorio de montaje recomendado por el fabricante.
9.- Aviso sobre carrito portátil
Una combinación de aparato y carrito se debería mover con cuidado. Las paradas repentinas, la excesiva fuerza o una superficie irregular pueden suponer la caída del aparato y del carrito.

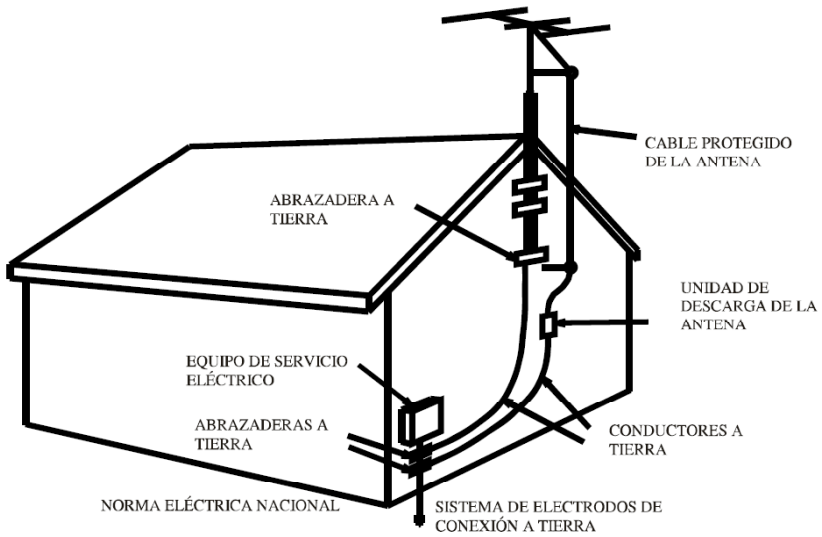
(Símbolo proporcionado por RETAC)

10.- Ventilación
Las rendijas y aperturas de la caja sirven para la ventilación y para asegurar un rendimiento fiable del aparato, así como para protegerlo del calentamiento.
No se debe bloquear o cubrir estas aperturas. Las aperturas no deberían cubrirse por colocar el producto sobre una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. El producto no debería colocarse en una instalación empotrada como una librería o una estantería a no ser que se le proporcione una ventilación adecuada siguiendo las instrucciones del fabricante.
11.- Fuentes de Alimentación
Este aparato debería funcionar únicamente con el tipo de fuente de alimentación especificado en la etiqueta correspondiente. Si no está seguro del tipo de alimentación de su casa, consulte con su suministrador o con la compañía eléctrica local. Para los productos diseñados para funcionar con batería u otras fuentes, consulte las instrucciones de funcionamiento.
12.- Toma de tierra o polarización
Este aparato puede ser equipado con un enchufe de corriente alterna polarizada (un enchufe con una clavija más ancha que la otra). El enchufe solo podrá entrar en la toma de una manera. Se trata de una medida de seguridad. Si no puede meter completamente el enchufe en la toma, pruebe dándole la vuelta. Si el enchufe no pudiera entrar tampoco, consulte con su electricista para que cambie la toma antigua
13.- Protección del cable de alimentación

Los cables de alimentación deberían colocarse de forma que no se puedan pisar o ser perforados por objetos colocados sobre o contra ellos, poniendo especial atención a los cables en los enchufes, conectores múltiples y al punto por donde salen del aparato.

14.- Conexión a tierra de la antena exterior

Si está conectada al aparato una antena de exterior o un sistema de cable, asegúrese de que el sistema de cable o de antena esté conectado a tierra para dar alguna protección frente a las subidas de tensión y a las descargas estáticas. El artículo 801 de la Norma Nacional Eléctrica (USA), ANSI / NFPA 70, ofrece información respecto a la toma de tierra adecuada para el mástil y la estructura de apoyo, conexión a tierra del cable revestido a una unidad de descarga de la antena, el tamaño de los conductores a tierra, la localización de la unidad de descarga de la antena, la conexión a los electrodos de toma de tierra y las especificaciones para el electrodo de toma de tierra. Vea el gráfico inferior:


CABLE PROTEGIDO DE LA ANTENA
ABRAZADERA A TIERRA
UNIDAD DE DESCARGA DE LA ANTENA
EQUIPO DE SERVICIO ELÉCTRICO
ABRAZADERAS A TIERRA
CONDUCTORES A TIERRA
NORMA ELÉCTRICA NACIONAL
SISTEMA DE ELECTRODOS DE CONEXIÓN A TIERRA

15.- Rayo

Para la mayor protección de este aparato durante una tormenta eléctrica o cuando se deja sin uso durante largos períodos de tiempo, desenchúfelo de la toma de la pared para evitar daños al aparato procedentes de los rayos y de las subidas de tensión en la red.

16.- Tendidos eléctricos

Un sistema de antena exterior no se debería colocar cerca o encima de tendidos eléctricos o de otros circuitos eléctricos de luz o de potencia. Al instalar un sistema de antena exterior, se debe tener un cuidado extremo con no tocar estos tendidos eléctricos o circuitos, ya que el contacto con ellos podría ser fatal.

17.- Sobrecarga

No sobrecargue las tomas eléctricas de la pared, los cables de extensión o los conectores múltiples ya que esto podría resultar un riesgo de incendio o de descarga eléctrica.

18.- Entrada de objetos o de líquidos

No introduzca nunca objetos de ningún tipo en el producto a través de las aperturas ya que podrían tocar puntos de tensión peligrosa o provocar cortocircuitos que podrían

resultar en incendio o descarga eléctrica. No derrame nunca líquidos de ningún tipo sobre la unidad.

19.- Reparación

No intente nunca reparar este aparato usted mismo ya que la apertura de las cubiertas le puede exponer a tensiones peligrosas o a otros peligros. Para las reparaciones, acuda a servicios técnicos autorizados.

20.- Daños que necesitan reparación

Desconecte la unidad de la toma de la pared y acuda a un servicio técnico especializado en los siguientes casos:

a) Cuando el cable de alimentación eléctrica o el enchufe estén dañados.
b) Si se ha derramado líquido o se han introducido objetos en el interior del aparato.
c) Si se ha expuesto el aparato al agua o a la lluvia.
d) Si la unidad no funciona bien siguiendo las instrucciones de funcionamiento.
e) Si el producto se ha caído o se ha dañado de alguna manera.
f) Cuando el producto manifieste un cambio en su funcionamiento que indique que necesite reparación.

21.- Piezas de recambio

Cuando se necesiten piezas de recambio, asegúrese de que el técnico de mantenimiento ha usado piezas de recambio especificadas por el fabricante no que tengan las mismas características que las originales. Las sustituciones no autorizadas pueden resultar en fuego, descarga eléctrica u otros peligros.

22.- Comprobación de seguridad

Antes del final de cada mantenimiento o reparación de este aparato, pida al técnico de servicio que realice pruebas de seguridad para comprobar que el aparato está en buenas condiciones de funcionamiento.

24.- Calor

El producto se debería situar lejos de fuentes de calor tales como radiadores, salidas de calor, hornos u otros productos (incluidos amplificadores) que producen calor.

PRECAUCIÓN

- Por favor, utilice la caja y los materiales de embalaje originales para el transporte seguro de este aparato.
- Es normal que la cubierta y el panel posterior del aparato adquieran una alta temperatura después de que el reproductor haya sido empleado durante un largo periodo de tiempo.
- No mueva este aparato durante la reproducción. Si lo hace podría dañar la bandeja de extracción y el disco.
- Presione la tecla OPEN / CLOSE en el panel frontal o en el mando a distancia para abrir o cerrar la bandeja del disco. No apriete o toque la bandeja mientras se esté abriendo o cerrando.

INTRODUCCIÓN

Muchas gracias por adquirir este producto. Al abrir la caja por primera vez, compruebe que todos los accesorios están dentro de la caja. Antes de conectar los componentes, por favor lea detenidamente este manual y guárdelo en un lugar próximo para cualquier referencia futura.

Características

Este reproductor de DVD puede reproducir diferentes tipos de discos:

Tipo de disco	Diámetro	Tiempo máx. de reproducción
DVD	12 cm	Aprox. 240 min. (Una sola cara)
		Aprox. 480 min. (De doble cara)
	8 cm	Aprox. 80 min. (Una sola cara)
		Aprox. 160 min. (De doble cara)
AUDIO-CD	12 cm	74 min.
	8 cm	20 min.
SVCD	12 cm	45 min.
VCD	12 cm	74 min.
	8 cm	20 min.
MPEG4	12 cm	

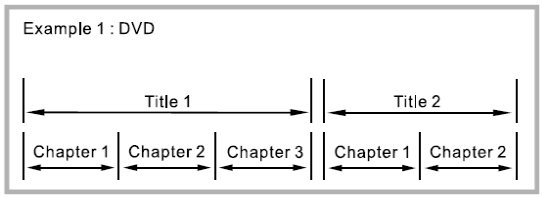
Nota:
Es posible que algunos de estos formatos no se reproduzcan correctamente, o incluso, que no sean reconocidos por el reproductor.

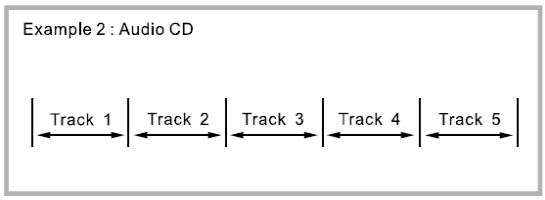
Código Regional

Tanto el reproductor de DVD como el disco poseen códigos regionales. Estos códigos deben ser iguales para poder reproducir correctamente el disco. Si el código no es igual, no se podrá reproducir el disco.
El número de la región correspondiente a este reproductor está indicado en el panel trasero del mismo.

Estructura del Disco

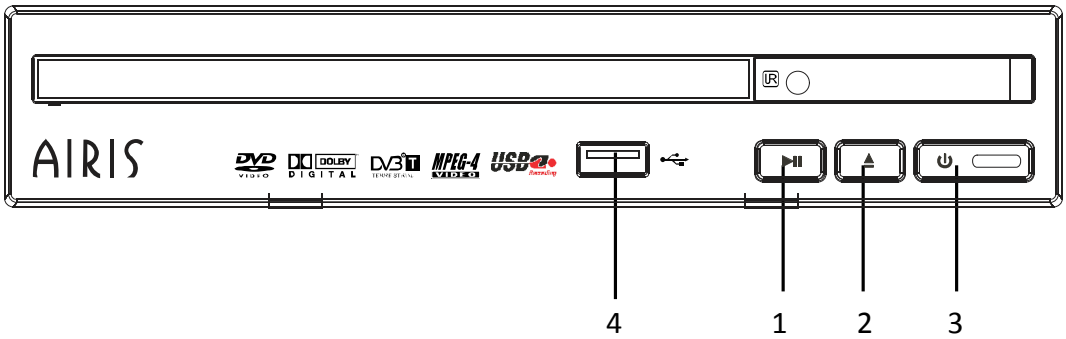
Un disco de DVD contiene un "título", y cada título estará dividido en varios "capítulos" (Véase el Ejemplo 1.)
Por ejemplo, si un disco de DVD contiene varias películas, cada una de ellas deberá tener su propio número de título y estará dividida en varios capítulos.
Por otra parte, un CD de Audio estará dividido en pistas (*tracks*). (Véase el Ejemplo 2.)
En general, cada pista posee su propio número. (En algunos discos, cada pista puede dividirse en varios índices.





INSTALACIÓN

Panel frontal



1. Reproducir / Parar (Play/Pause)
2. Abrir / Cerrar (Open/Close)
3. Encendido / Apagado (On/Off)
4. Puerto USB

Notas:

- Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que todas las conexiones han sido realizadas correctamente. Sólo entonces deberá enchufar el dispositivo.
- Al enchufar la unidad, es posible que el aparato experimente un breve pico de voltaje que puede causar interferencias con otros dispositivos, en el mismo circuito eléctrico. Si esto sucede, enchufe esta unidad en un circuito diferente.
- Para la reproducción de contenidos desde el puerto USB, emplee únicamente dispositivos de memoria flash.

Reproducción desde USB

Esta unidad dispone de un puerto USB al cual se pueden conectar memorias flash USB o reproductores MP3 con interfaz USB para reproducir música en formato MP3 o fotografías en formato JPG. Todas las funciones son similares a las de la reproducción desde un disco.

Introduzca el dispositivo USB en el puerto USB de la unidad y pulse SOURCE para activar el menú de selección de TDT y USB.

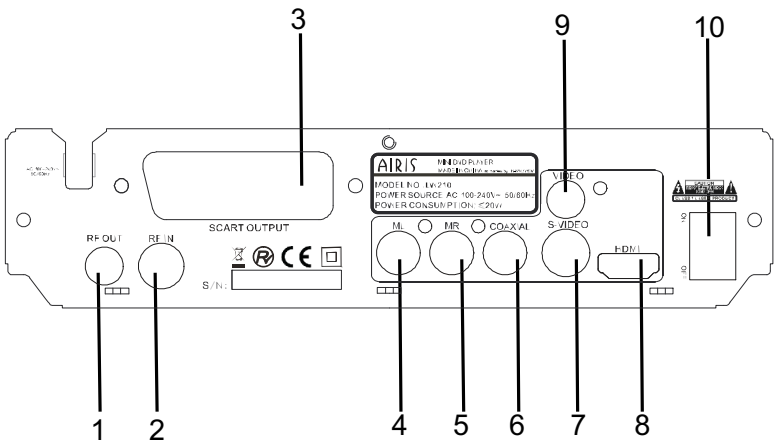
La unidad comenzará a leer la tabla de contenidos (TOC) del dispositivo y mostrará los resultados en la pantalla. Empleando los botones de dirección se puede seleccionar

que contenidos desea reproducir. Comience la reproducción pulsando ENTER, una vez seleccionados los contenidos deseados.

Nota:

Para evitar dañar la unidad, no retire el dispositivo USB durante la reproducción de archivos desde el USB. Si desea retirar el dispositivo USB, detenga antes la reproducción.

Conexiones traseras AV (Audio/Video)



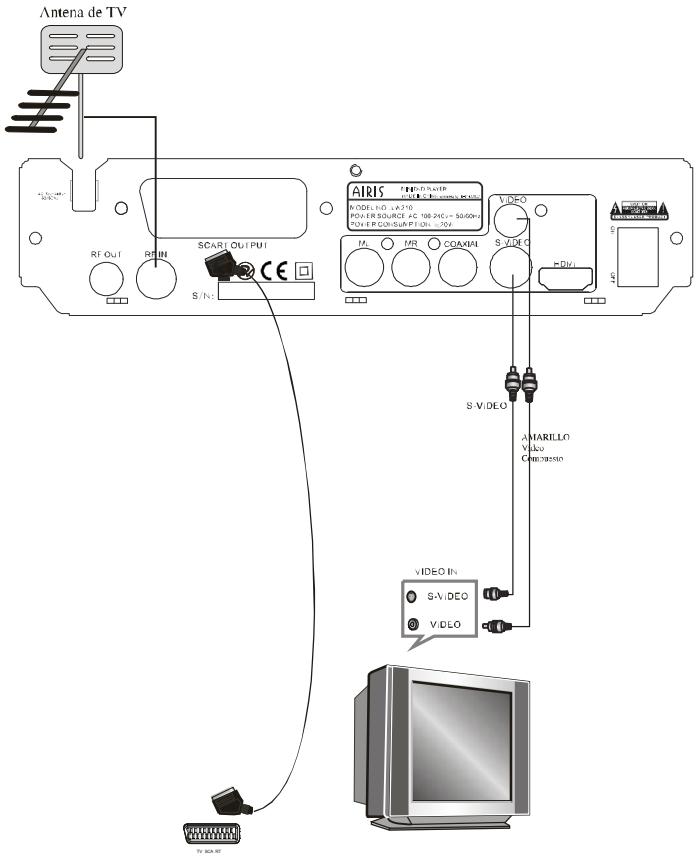
1. Salida antena (RF) (Loop Through)
2. Entrada antena TV (RF)
3. Euroconector (salida)
4. Audio (Izquierda)
5. Audio (Derecha)
6. Coaxial
7. Salida de vídeo CVBS
8. HDMI
9. Salida de vídeo
10. Encendido / Apagado

Notas:

Para TDT - conecte una antena de interior o un cable de antena externa.

Cable de alimentación – Asegúrese de que los contactos están secos antes de enchufar el aparato. Tenga cuidado de no tensar el cable o andar sobre él.

Conexión a un TV

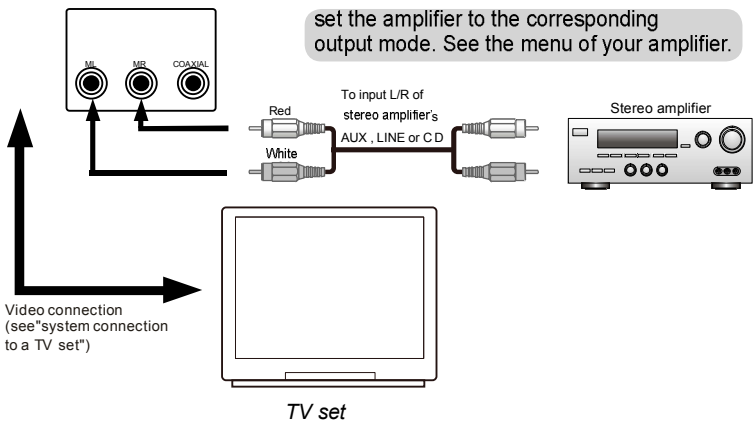


Notas:

Existen varios modos de conectar el audio y vídeo del reproductor a un TV:

1. Cable S-Video + cables de audio derecho e izquierdo
   (Cables de audio no representados en el gráfico)
2. Cable de vídeo compuesto + cables de audio derecho e izquierdo
   (Cables de audio no representados en el gráfico)
3. Cable euroconector
4. Cable HDMI (HD output a 720P, 1080i o 1080p) (no representado en el gráfico)

Conexión a un amplificador AV con entradas de audio analógicas

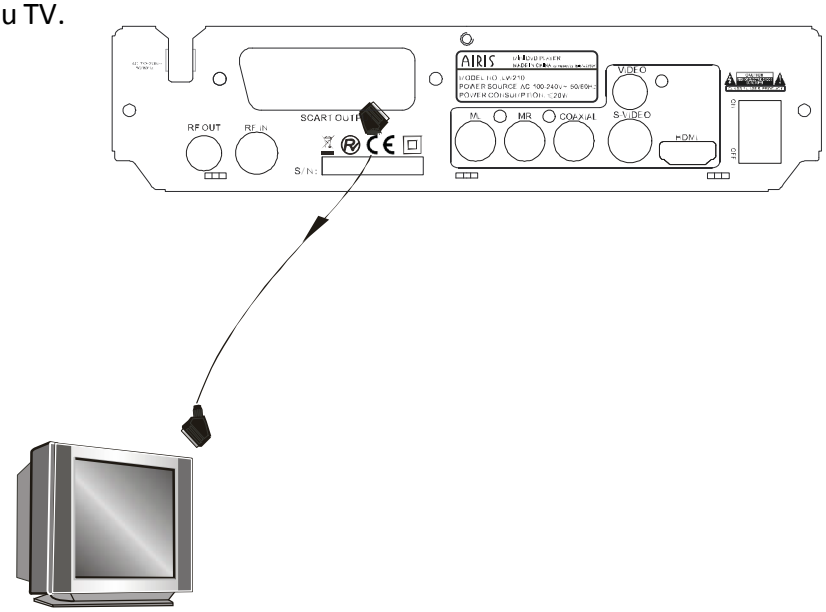

set the amplifier to the corresponding output mode. See the menu of your amplifier.
COAXIAL
To input L/R of stereo amplifier's AUX , LINE or CD
Red
White
Stereo amplifier
Video connection (see"system connection to a TV set")
TV set

Notas:

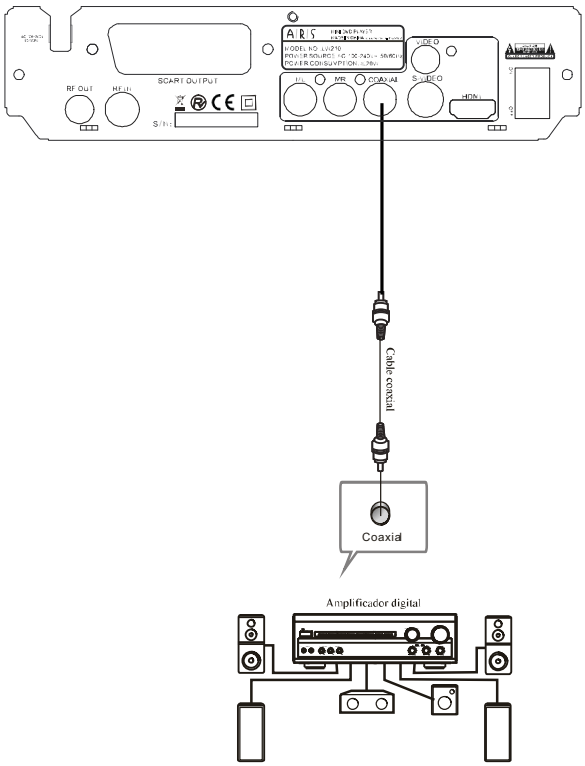
1. Conecte la TV al conector Video Out del reproductor DVD
2. Conecte el amplificador al conector L/R out del reproductor DVD

Conexión mediante Euroconector

El euroconector o cable SCART sirve como conector universal para señales de control de imagen, video y audio. Conecte un euroconector en el conector del panel trasero de la unidad y el otro extremo del cable en la parte trasera de su TV (SCART IN). Conecte su televisor y seleccione la entrada SCART o introduzca el número de canal correspondiente. Para la selección de canal y/o de entrada, refiérase al manual de usuario de su TV.



Conexión a un amplificador AV con entrada digital de audio



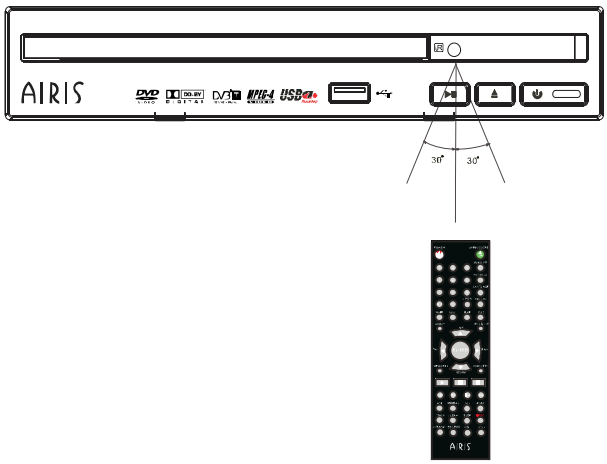
Notas:

1. Seleccione la salida de audio digital coaxial
2. Cambie el modo de salida de audio del reproductor a RAW o PCM
3. Conecte el reproductor DVD al amplificador AV

MANDO A DISTANCIA

Colocar las Pilas y Rango de Operación

Inserte las pilas en el compartimiento de la parte trasera del mando a distancia y coloque la tapa del compartimiento.
Para unos resultados óptimos, apunte el mando directamente hacia el sensor de infrarrojos del aparato, a una distancia máxima de 5 metros y un ángulo de 60º o menos.

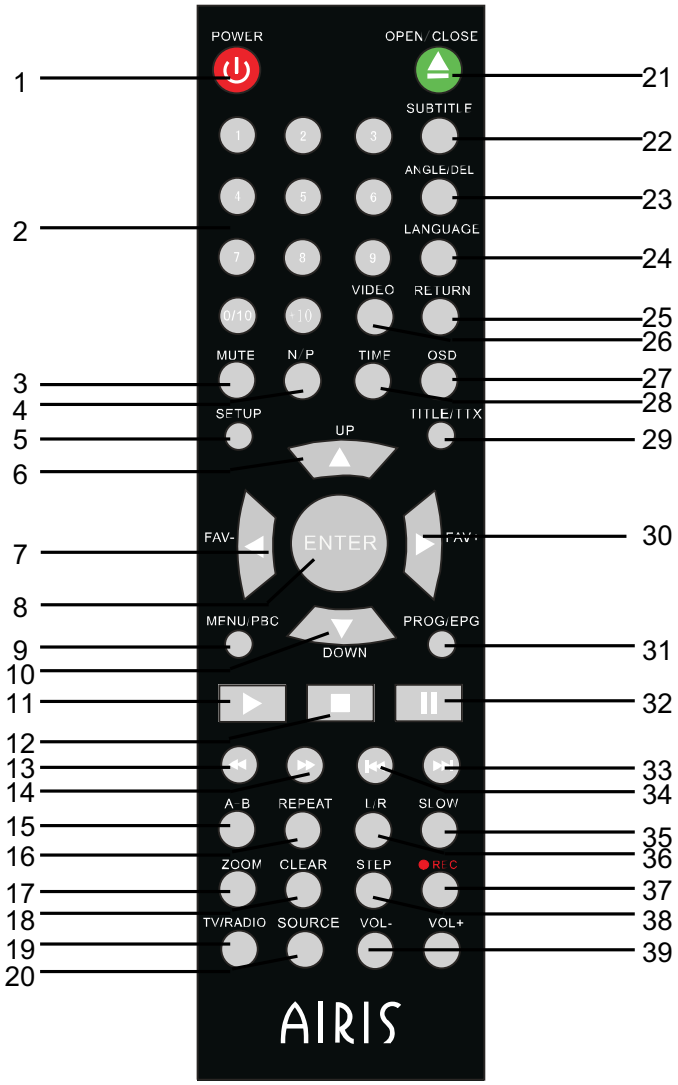


Con un uso normal, las pilas durarán más de un año.
Retire las pilas al almacenar el aparato o cuando el aparato no se vaya a usar durante un largo periodo de tiempo.

Notas:

- Las pilas casi agotadas pueden derramar ácido y causar daños al mando a distancia.
- El ácido derramado de las pilas puede ser dañino para su salud.
- Retire las pilas del compartimiento tan pronto como se hayan gastado o si el mando a distancia no va a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo.
- Limpie cualquier resto de ácido derramado por las pilas con un trapo seco.
- En caso de contacto con la piel, lave inmediatamente el área afectada.
- Contacte urgentemente con un médico si el ácido ha sido ingerido. En caso de contacto con los ojos, lave los ojos con agua abundante y consulte con un médico.

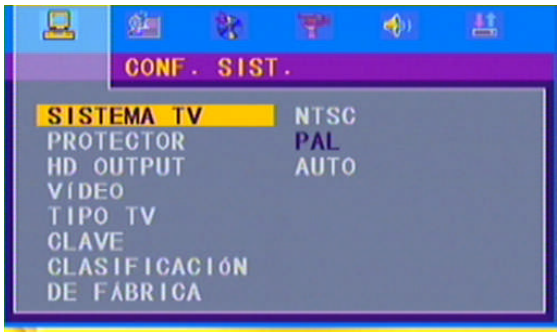
Botones del Mando a Distancia



1. Encendido / Apagado (ON/OFF)
2. Botones numéricos (0-9/+10)
3. Silencio (Mute)
4. N/P
5. Ajustes (SETUP)
6. Arriba
7. Favoritos – (FAV-)
8. ENTER
9. MENU/PBC
10. Abajo
11. Reproducción (PLAY)
12. Detener (STOP)
13. Retroceso rápido (REW)
14. Avance rápido (FWD)
15. A-B
16. Repetir (REPEAT)
17. Zoom
18. Borrar (CLEAR)
19. TV/RADIO
20. Fuente (SOURCE)
21. Abrir / Cerrar (OPEN/CLOSE)
22. Subtítulos (SUBTITLE)
23. ángulo (ANGLE) / Borrar (DEL)
24. Idioma (LANGUAGE)
25. Volver (RETURN)
26. Vídeo (VIDEO)
27. Menús (OSD)
28. Hora (TIME)
29. Título/Teletexto (TITLE/TELETEXT)
30. Favoritos + (FAV+)
31. Programa/EPG (PROG/EPG)
32. Pausa (PAUSE)
33. Siguiente (NEXT)
34. Anterior (PREV)
35. Lento (SLOW)
36. Izquierda/Derecha (L/R)
37. Grabación (REC)
38. Paso (STEP)
39. Volumen +/- (Vol+/-)

Configuración del Sistema

Pulse el botón SETUP (Configuración) para acceder al menú de configuración.



Pulse los botones de dirección IZQUIERDA y DERECHA para resaltar el icono de la página deseada y a continuación pulse los botones ARRIBA o ABAJO para activar dicha página. Por ejemplo, si desea activar la página de configuración de vídeo, pulse DERECHA para resaltar el icono de vídeo y la página correspondiente se mostrará.

Pulse ABAJO para resaltar la opción deseada, Pulse ENTER o DERECHA para seleccionar. Las posibilidades de dicha opción aparecen a la derecha. Por ejemplo, pulse ABAJO para resaltar la opción BRILLO, y pulse ENTER para seleccionar dicha opción y las opciones aparecerán a la derecha de la pantalla.

Pulse los botones de dirección para resaltar la opción EXIT SETUP (Salir de los Configuración) y pulse ENTER o SETUP para abandonar el menú de configuración.

Opciones de Configuración

System Setup (Configuración del Sistema)

Las opciones de Configuración del sistema son las siguientes:

Sistema de TV

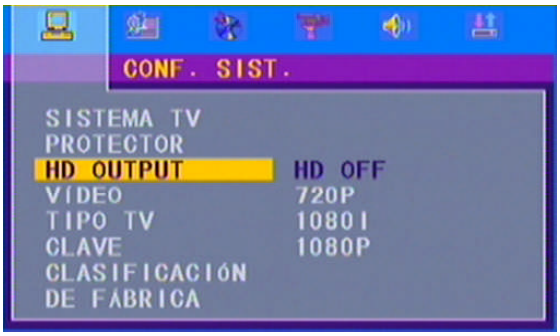
Según el sistema de color del televisor, es posible seleccionar el sistema de televisión.

PROTECTOR

Es posible activar o desactivar el salvapantallas.

Salida HD (Alta Definición)

Es posible seleccionar diferentes resoluciones disponibles a través del puerto HDMI. Es importante verificar que la televisión es capaz de reproducir estos formatos, o de lo contrario la imagen se verá distorsionada o no se mostrará.



Vídeo

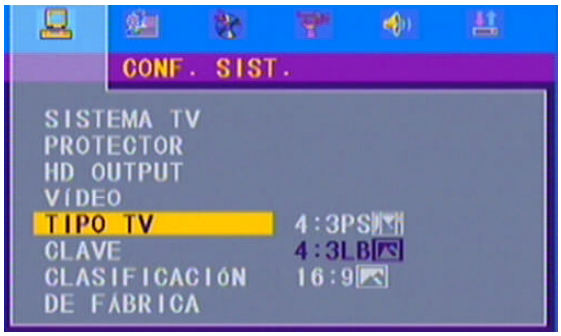
Según sea el tipo de conexión de entrada del televisor, es posible elegir entre S-Vídeo, YUV, y PScan YPbPr. (Las opciones disponibles dependerán de las salidas existentes en el aparato)

Nota:

Seleccione P-Scan únicamente si su reproductor de DVD está conectado a un televisor con escaneado progresivo, con cables YPbPr.

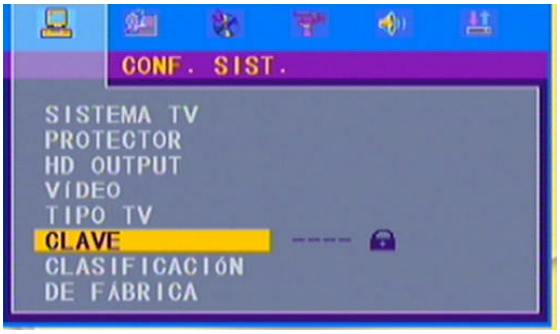
Tipo de TV

Según el tipo de televisor, es posible seleccionar entre 16:9, 4:3 LB o 4:3PS.



Password (Clave)

La opción de clave está bloqueada por defecto y no es posible establecer clasificación ni cambiar la clave. Para que la clasificación pueda funcionar, es necesario activar el modo de clave. Si desea establecer los límites de clasificación, deberá introducir la clave por defecto: 0000 y a continuación pulse ENTER para confirmar. Para cambiar la



clave, es necesario introducir la clave antigua y a continuación introducir la clave nueva. Introduzca un número de 4 dígitos (que será su clave). Recuerde su contraseña, ya que restablecer la configuración de fábrica no restablecerá la contraseña original.

Rating (Clasificación)

Este es un sistema de limitación por clasificación, similar al de las películas. Funciona con DVDs que tienen asignada una clasificación. Sirve de ayuda para controlar los tipos de DVD que ve su familia.

Default (De Fábrica)

La opción de configuración por defecto permite restaurar los valores de fábrica. Ayuda a que el reproductor funcione en el mejor estado posible.

Cuando su unidad no funcione correctamente, es posible que se deba a haber introducido algunos ajustes erróneos. Pruebe a utilizar la opción “Restaurar los valores de fábrica” para ver si la unidad puede regresar a su modo normal de funcionamiento.

Language Setup (Configuración de Idioma)

Las opciones de la configuración de idioma se muestran a continuación

OSD Language (Idioma OSD)

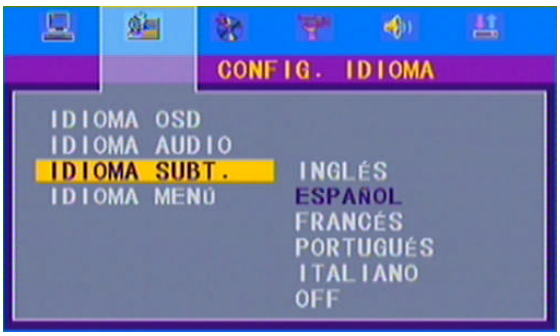
Resalte la opción de Idioma OSD y pulse los botones de dirección para seleccionar el idioma OSD (funcionamiento y software) que desee. Pulse ENTER para confirmar y las opciones se mostrarán en ese idioma.

Audio Language (Idioma Audio)

Resalte la opción AUDIO LANG y presione los botones de dirección para escoger el idioma de audio deseado y pulse ENTER para confirmar. Si el disco que está reproduciendo tiene ese idioma disponible, reproducirá en este idioma.

Subtitle Language (Idioma de Subtítulos)

Resalte la opción SUBTITLE LANG y pulse los botones de dirección para elegir el idioma de los subtítulos y pulse ENTER para confirmar. Si el disco que está reproduciendo tiene ese idioma disponible, los subtítulos se mostrarán en ese idioma.



Menú Language (Idioma de Menús)

Resalte la opción MENU LANG y pulse los botones de dirección para elegir el idioma de los menús y pulse ENTER para confirmar. Si el disco que está reproduciendo tiene ese idioma disponible, los menús se mostrarán en ese idioma.

Nota: Si el idioma seleccionado no se encuentra disponible, se mostrará el idioma por defecto del disco.

Audio Setup (Configuración de Audio)

Las opciones de configuración de audio se muestran a continuación

Audio Out (Salida de Audio)

Resalte la opción AUDIO OUT y pulse los botones de dirección para elegir el formato de salida de audio deseado y pulse ENTER para confirmar. Hay tres modos opcionales de salida de audio: SPDIF/OFF, SPDIF/RAW y SPDIF/PCM.

BOTON (Tono)

Pulse ARRIBA O ABAJO para mover el control y ajustar el tono.

Video Setup (Configuración de Vídeo)

Las opciones de configuración de vídeo se muestran a continuación

Brightness (Brillo)

Utilice los botones ARRIBA y ABAJO para mover el control y ajustar el brillo.

Contrast (Contraste)

Utilice los botones ARRIBA y ABAJO para mover el control y ajustar el contraste.

Hue (Matiz)

Utilice los botones ARRIBA y ABAJO para mover el control y ajustar el matiz.

Saturation (Saturación)

Utilice los botones ARRIBA y ABAJO para mover el control y ajustar la saturación.

Sharpness

Utilice los botones ARRIBA y ABAJO para mover el control y ajustar la nitidez.

Speaker Setup (Configuración de altavoces)

Las opciones del menú de configuración de altavoces se muestran a continuación.

Downmix (Mezclado)

A. LT / RT – Seleccione esta opción cuando esté conectado a una entrada analógica de audio de dos canales
B. STEREO – Selecciones esta opción cuando el reproductor DVD esté conectado a un televisor o, por tanto, a un modulador.
C. VSS-Seleccione esta opción para activar el sonido Surround Virtual.

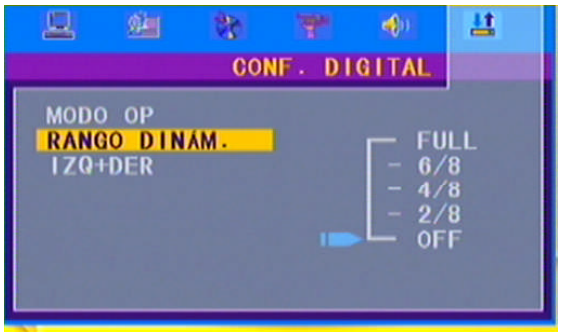
Digital Setup (Configuración Digital)

Las opciones de configuración digitales se muestran a continuación

OP Mode (Modo OP)

LINE OUT (Línea de Salida) – Seleccione esta opción de ajuste para desconectar la señal de entrada. Será más adecuado para la reproducción durante la noche, ya que el volumen de salida suele ser más bajo.
RF REMOD – Es más adecuado seleccionar esta opción para la reproducción durante el día, ya que el volumen suele ser más alto.

Dynamic Range (Rango Dinámico)



Cuando está seleccionada la opción LINE OUT (Línea de salida), seleccione esta opción de ajuste para ajustar la relación de salida para diferentes efectos.

Dual Mono (Izquierda + Derecha)

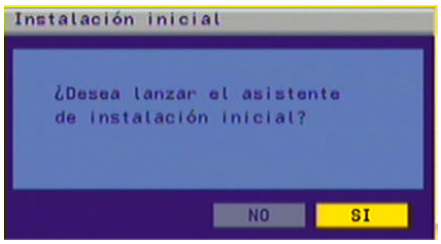
Seleccionar para configurar el modo de salida monoaural por la izquierda (L) y por la derecha (R). Hay cuatro modos posibles en esta opción: STEREO, MONO L, MONO R, y MIX MONO.

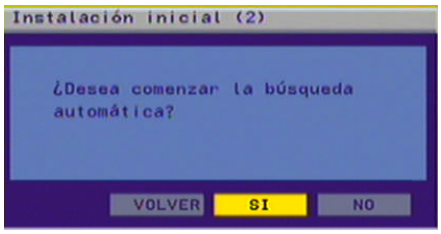
Referencia:

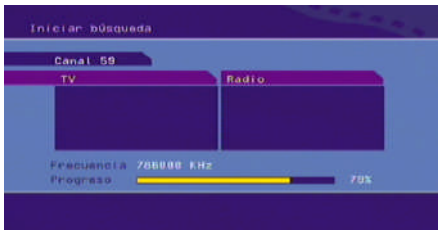
1. Para proteger su reproductor de DVD, el intervalo entre encendido y apagado mediante el botón de encendido principal, debería ser superior a 30 segundos.
2. Si la unidad no va a ser usada durante un largo periodo de tiempo, desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
3. El reproductor sólo debería funcionar con la corriente de suministro correcta, que corresponde a la marcada en la etiqueta del aparato. Un suministro incorrecto podría dañar la unidad.
4. Es posible que el reproductor no sea compatible con algunos discos encriptados.
5. Si el reproductor se detiene durante la reproducción, expulse el disco y desconecte la unidad. Espere 10 minutos y encienda de nuevo la unidad.

Primera Instalación

La primera vez que configure la unidad aparece un mensaje preguntando si se desea activar el asistente de instalación. Tras seleccionar "Yes" (Si) aparece un nuevo cuadro, solicitando que se seleccione el país, el idioma OSD y la zona horaria. Use los botones de dirección para realizar la selección deseada en cada uno de estos casos. Después, seleccione "Next" (Siguiente) y pulse ENTER para pasar a la pantalla siguiente.

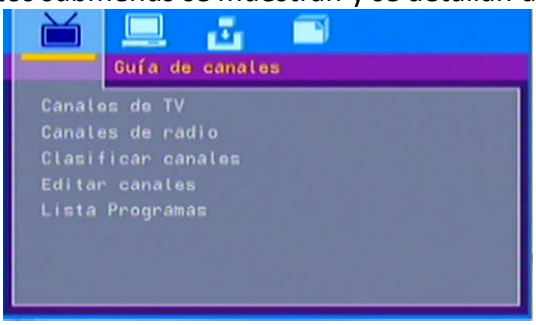


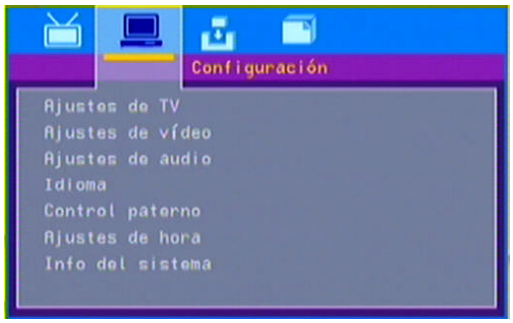


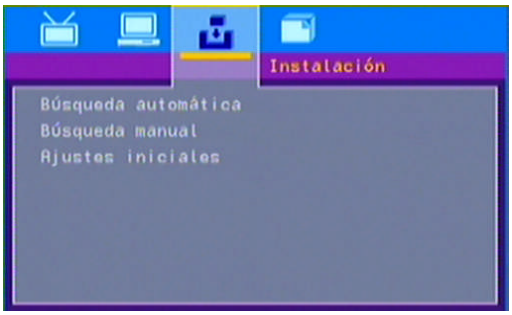


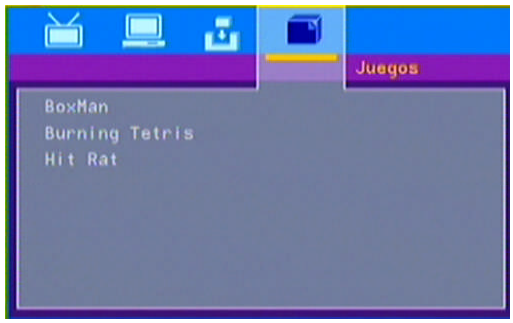
Menú Principal

Pulsando SETUP se accede al menú principal. A partir de aquí, pulsando SETUP de nuevo o bien RETURN, se abandona el menú. El menú principal está dividido en cuatro grandes puntos de selección: Guía de canales, Configuración del sistema, Instalación y Juegos, que se muestran a la izquierda de la pantalla. Seleccionando uno de estos puntos se abrirá un submenú con los puntos del submenú a la derecha de la pantalla. Estos submenús se muestran y se detallan a continuación.







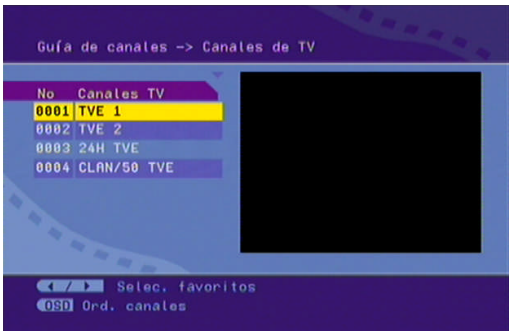


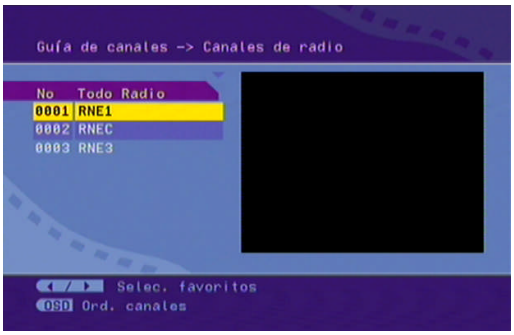
Tras acceder al menú principal, el primer punto, Guía de Canales, aparecerá resaltado. Pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar otro punto. Pulse ENTER para acceder al nuevo menú correspondiente al punto destacado. Los submenús y sus opciones se describen a continuación.

Guía de Canales

Canales de Televisión

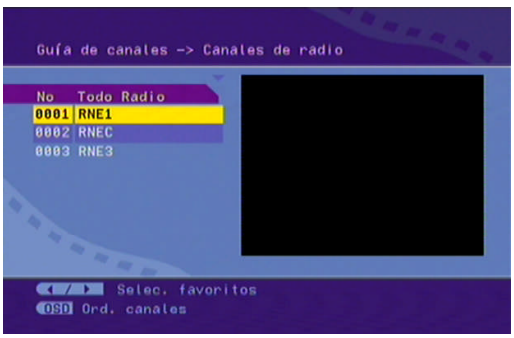
El menú de Canales de Televisión se muestra en la siguiente figura. Los canales aparecen en la parte izquierda del menú, y a la derecha, una pantalla de previsualización del canal. Desde aquí es posible cambiar el canal empleando los botones ARRIBA y ABAJO, ENTER para comenzar la visualización del canal a pantalla completa, e IZQUIERDA y DERECHA para cambiar el grupo de canales. Los grupos de canales incluyen noticias, deportes, favoritos, etc. Pulse OSD para clasificar los canales, que se pueden disponer en orden alfabético (A-Z), orden alfabético inverso (Z-A), de visualización libre primero, codificados primero, o por transpondedor.



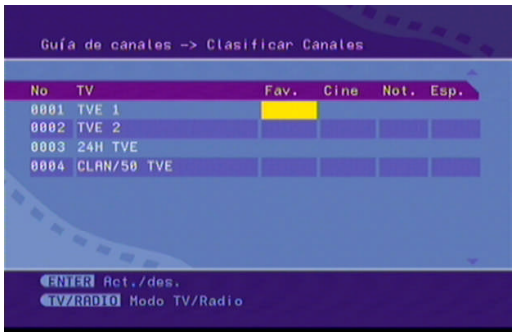


Canales de Radio

El menú de Canales de Radio es similar al menú de Canales de Televisión. Los canales aparecen listados en el lado izquierdo de la pantalla. Se pueden cambiar los canales utilizando los botones ARRIBA y ABAJO y se pueden cambiar los grupos empleando IZQUIERDA y DERECHA. Pulse DISPLAY para clasificar los canales.

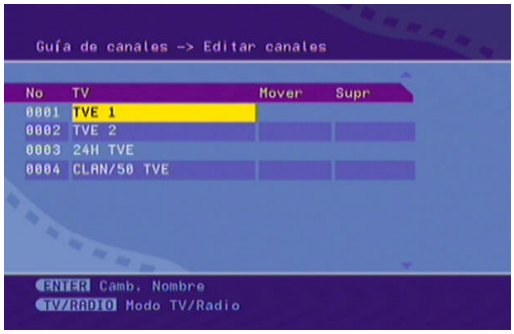


Tipo de Canales



A partir del menú de Tipo de Canales se puede clasificar cada canal en un grupo. Pulsando ENTER se añadirán los canales de la serie en la categoría de la columna seleccionada. Use el botón TV/RADIO para alternar entre los canales de radio y de TV.
Nota: Si no hay canales, no es posible acceder a este menú.

Edición de Canales



Para cambiar el nombre de un canal, seleccione el canal y pulse ENTER. Tras esto, use los botones ARRIBA y ABAJO para cambiar un carácter del nombre del canal. Pulse ENTER para confirmar el cambio de nombre.
Para cambiar un canal de posición, seleccione la columna MOVE (Mover) y pulse ENTER. Tras esto, use los botones de dirección ARRIBA y ABAJO para cambiar el orden del canal y ENTER para confirmar el cambio.
Seleccione la columna DELETE (Borrar)y pulse ENTER para confirmar, si desea borrar un canal.
Use el botón TV/RADIO para alternar entre canales de TV y de radio.
Nota: Si no hay canales disponibles, no es posible acceder a este menú.

Lista de Programaciones

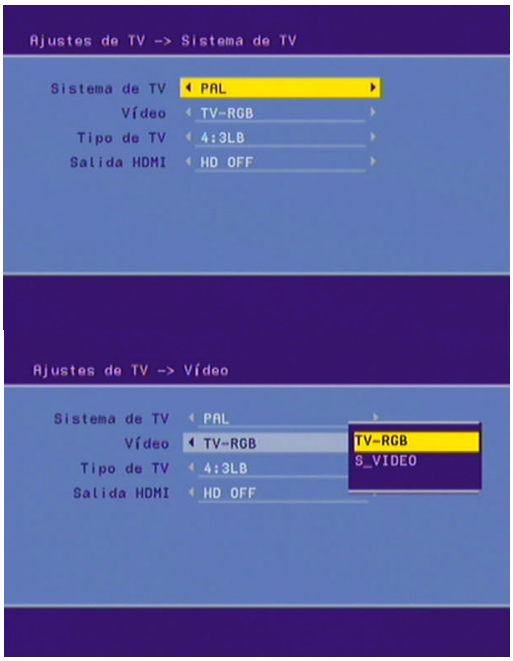
Se mostraran todas las programaciones que se hayan añadido manualmente.

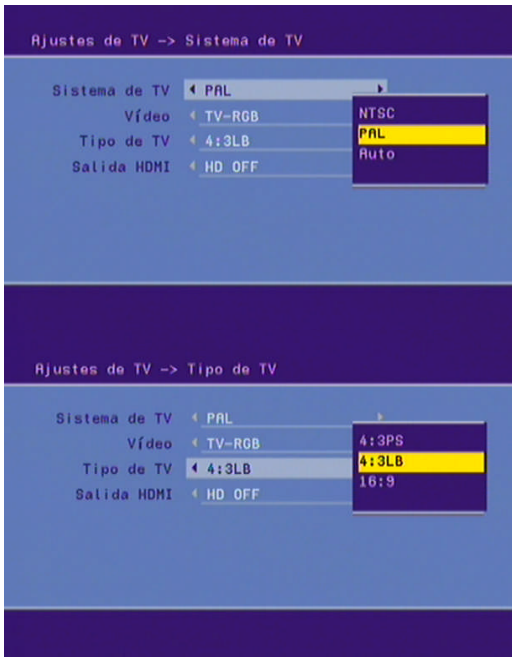
Configuración del Sistema

Ajustes de TV

A partir del menú de Ajustes de TV, es posible cambiar el sistema de TV, la salida de vídeo o el tamaño/tipo de imagen.
Pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar la opción deseada. Para cambiar los ajustes, pulse IZQUIERDA o DERECHA para ir cambiando entre los diferentes ajustes o pulse ENTER y ARRIBA / ABAJO para seleccionar de una lista de opciones disponibles. Las opciones disponibles son:

- Sistema de TV: NTSC, PAL, Automático.
- Vídeo:TV-RGB, S-Video
- Tipo de TV: 4:3, 4:3 Buzón (Letterbox), 16:9.
- Salida HDMI: HD OFF, 720p, 1080i, 1080p.





Ajustes de Vídeo

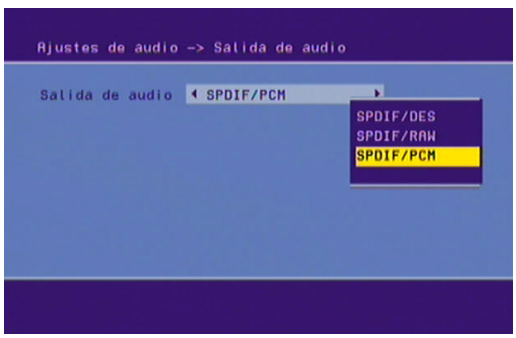
A partir de este menú, es posible cambiar el brillo del vídeo, el contraste, el tono y la saturación.
Pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar cualquiera de las opciones disponibles. Para cambiar los ajustes, pulse IZQUIERDA o DERECHA para alternar entre los diferentes ajustes o bien pulse ENTER y seleccione el valor deseado de la lista de valores posibles.

El rango de valores posibles es el siguiente:

- Brillo: De 0 a 12.
- Contraste: De 0 a 12.
- Matiz: De 12 a 0.
- Saturación: De 0 a 12.

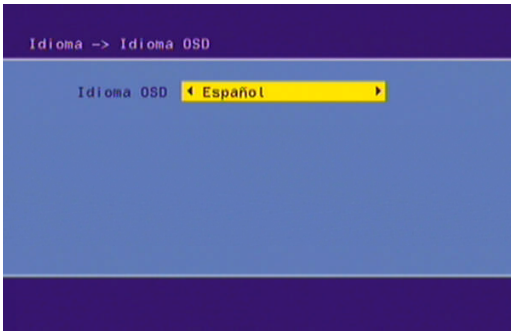
Ajustes de Audio

En este menú es posible cambiar el tipo de salida de audio, empleando IZQUIERDA / DERECHA. Alternativamente, pulse ENTER para seleccionar de una lista de valores posibles. Las opciones posibles son: SPDIF Off, SPDIF Raw, SPDIF PCM.



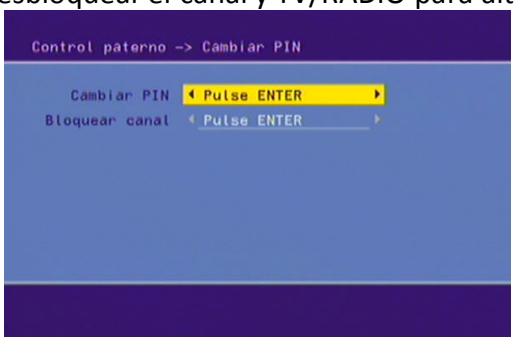
Idioma

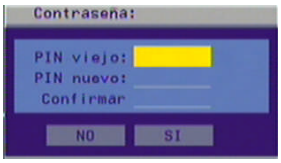
El menú de idioma permite cambiar el idioma del software del sistema (OSD). Use IZQUIERDA y DERECHA para seleccionar un idioma de la lista de idiomas disponibles, o ENTER y seleccione de la lista de opciones que se le presenta.

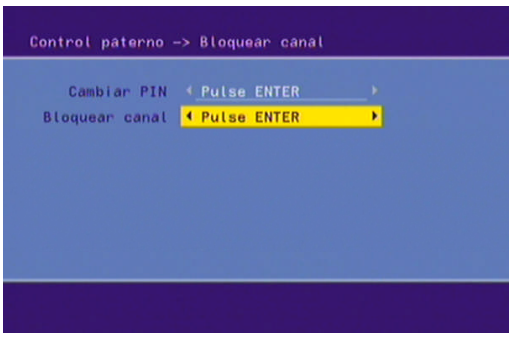


Control Paterno

Este menú permite realizar dos funciones distintas: (1) cambio de PIN y (2) bloqueo de canal.
Al cambiar la contraseña, se solicitará introducir la clave actual y, a continuación la nueva clave, 2 veces.
Para cambiar el bloqueo de un canal, es necesario introducir primero la clave.
Use ARRIBA y ABAJO para seleccionar el canal deseado, ENTER para bloquear o desbloquear el canal y TV/RADIO para alternar entre canales de TV y de radio.

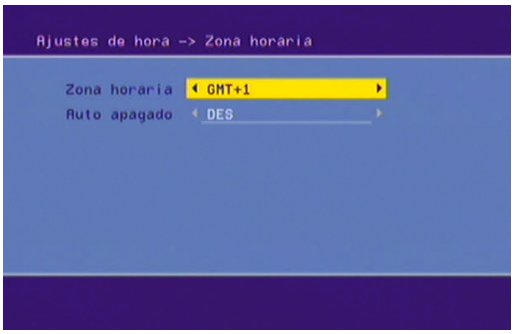


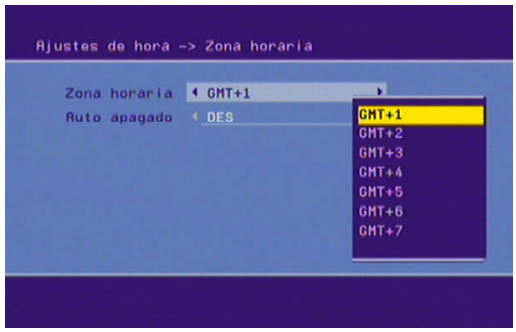


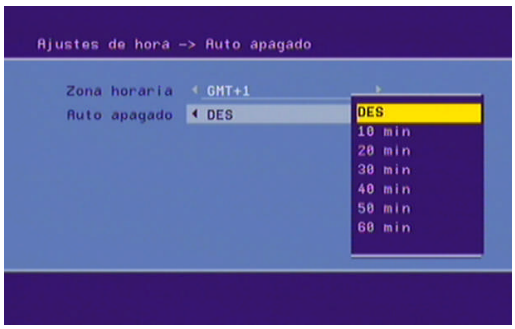


Ajustes de Hora

Este menú permite cambiar los ajustes horarios tales como la zona horaria y los ajustes de desconexión automática (Sleep). Use ARRIBA y ABAJO para seleccionar una opción e IZQUIERDA DERECHA para cambiar el valor de dicha opción. De forma alternativa, es posible pulsar ENTER y seleccionar el valor deseado de una lista de posibles opciones.

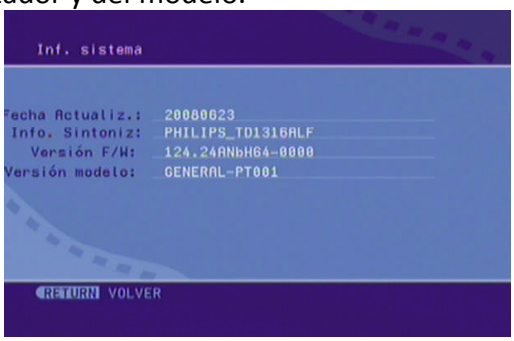






Información del Sistema

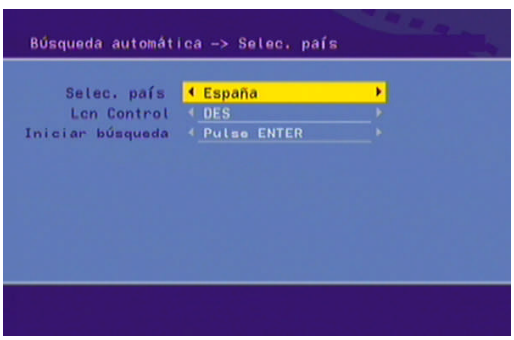
La información del sistema muestra la versión y la fecha de firmware, junto con información del sintonizador y del modelo.

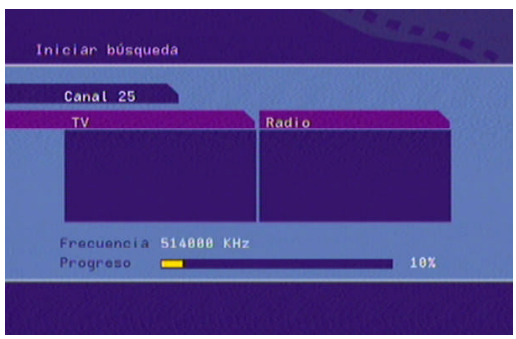


Instalación

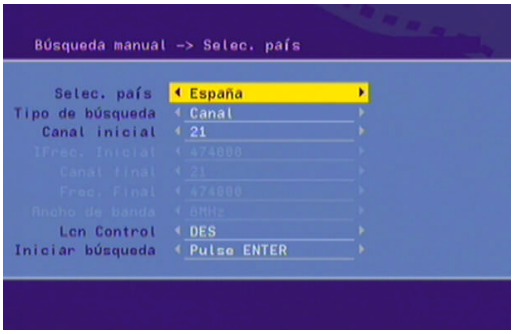
Auto Scan (Búsqueda Automática)

Mediante el menú de búsqueda automática es posible realizar una búsqueda de canales de modo automático. Para ello, es preciso seleccionar el país usando los botones IZQUIERDA o DERECHA. A continuación, pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar “Start Scan” (Comenzar Búsqueda) y pulse ENTER.



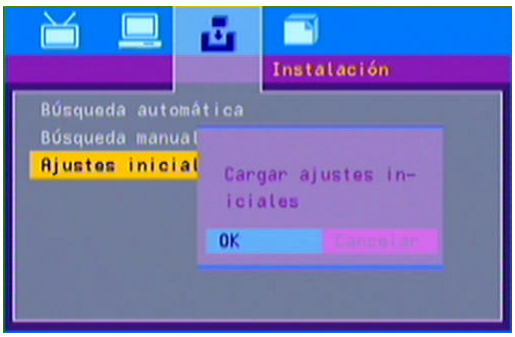


Manual Scan (Búsqueda Manual)



Mediante el menú de búsqueda manual se puede realizar una sintonización o búsqueda de canales estableciendo los siguientes puntos: País, tipo de Búsqueda, Canal de Inicio, Frecuencia de Inicio, Canal de Finalización, Frecuencia de Finalización y Ancho de Banda.
Si el tipo de búsqueda es de canal único, es posible fijar el país y el canal de comienzo. Si el tipo de búsqueda es por rango de canales, se pueden determinar el país, el canal de comienzo y el canal de finalización.
Use los botones ARRIBA y ABAJO para seleccionar un punto e IZQUIERDA o DERECHA para cambiar los ajustes. Una vez se haya hecho esto, seleccione "Start Scan" (Comenzar Búsqueda) y pulse ENTER para confirmar.

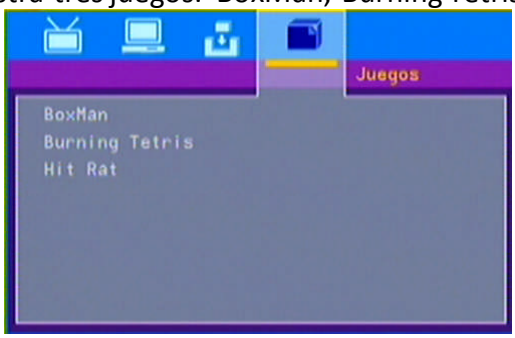
Ajustes niciales



Aparecerá un cuadro de mensaje preguntando si se desea restablecer los valores por defecto del reproductor. Una vez se hayan restablecido los valores de fábrica, el mensaje de primera instalación aparecerá de nuevo.

Juegos

El menú de Juegos muestra tres juegos: BoxMan, Burning Tetris y Hit Rat.



Funciones de Grabación

Este producto permite realizar grabaciones a dispositivos USB externos, conectados al puerto USB del reproductor.

Modo DVD

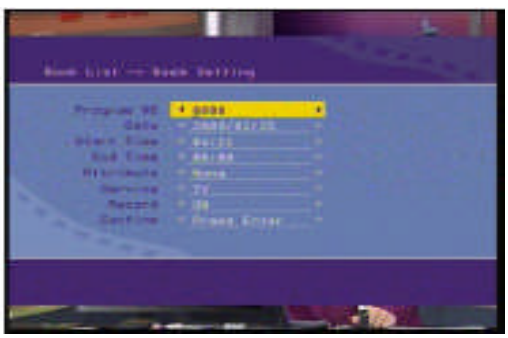
- Permite la copia de archivos MP3, MPEG4, JPG, WMA del disco óptico al dispositivo USB externo.
  Conecte el dispositivo USB externo al puerto USB del reproductor. Pulse "SOURCE" en el mando a distancia hasta seleccionar el modo DVD y pulse "ENTER". Espere unos instantes hasta que el reproductor comience a leer el disco y seleccione el archivo desde el listado de archivos que se desea copiar. Pulse "REC" y se comenzará a grabar el archivo seleccionado al dispositivo USB. Pulse "REC" de nuevo para detener la grabación en cualquier momento.

Modo TDT

Conecte el dispositivo USB externo al puerto USB del reproductor. Pulse "SOURCE" en el mando a distancia hasta seleccionar el modo TDT y pulse "ENTER". Hay dos métodos posibles de grabación:

- Grabación "en directo" – Para realizar una grabación de este tipo, simplemente pulse "REC" durante la reproducción del programa de TDT que se desea grabar, y éste se grabará al dispositivo USB. Pulse "REC" de nuevo para detener la grabación. Una grabación "en directo" se detendrá automáticamente en el caso en que el dispositivo USB no disponga de espacio de memoria suficiente para continuar la grabación.
- Grabación programada – Es posible programar una grabación para que comience a una fecha y hora determinada empleando la función de temporizador del reproductor.

1. Seleccione su canal de TDT favorito
2. Pulse "SETUP" en el mando a distancia para acceder al menú de TDT. Seleccione "Guía de Canales", vaya a "lista de programas" y pulse Flecha Derecha para acceder al siguiente menú.
3. Edite o inserte el número de canal, fecha, hora de inicio de la grabación y hora de finalización de la grabación.
4. Asegúrese de que el elemento "Grabación" está en estado "ON" (activado) para que el registro sea creado en la lista de programas.
5. Mas adelante, se puede salir del menú de ajustes pulsando "SETUP". Cuando el hora de inicio de la grabación llega, el reproductor comenzará a grabar la señal del TDT al disco USB externo.



Eliminación de Archivos

La función de eliminación de archivos permite ahorrar espacio en el dispositivo USB externo para, de este modo, poder grabar nuevos programas.
Conecte el dispositivo USB externo y pulse "SOURCE" en el mando a distancia hasta seleccionar el modo USB. Pulse ENTER para confirmar, y espere hasta que el reproductor lea los contenidos del dispositivo USB externo. Una vez se muestren en pantalla los contenidos del dispositivo USB externo, seleccione el archivo que desea eliminar y pulse "DEL" para eliminarlo.

NOTAS IMPORTANTES:

Para que la función de Grabación funcione correctamente, es necesario emplear un dispositivo USB de ALTA VELOCIDAD. De modo contrario, la grabación y/o la reproducción no serán posibles

Durante el empleo de la función de Grabación, evite apagar/desconectar el reproductor o extraer el dispositivo USB sin haber detenido la grabación con anterioridad. En caso contrario, es posible que se creen archivos que no se podrán borrar posteriormente del dispositivo USB.

Reproducción de archivos MPEG4 /MP3

Cuando un disco con archivos MPEG4 o MP3 es insertado, la pantalla mostrará la siguiente información:

Pulse ⇧⇩ para seleccionar el archivo cuando el cursor se encuentre en la ventana de archivos. Pulse "ENTER" para reproducir el archivo seleccionado. Pulse ⇦⇨ para cambiar entre la ventana de archivos y la ventana del directorio.

Nota:

El reproductor DVD no funcionará correctamente en los siguientes casos:

1. El disco está muy arañado, dañado o sucio.
2. El disco no está finalizado
3. El reproductor no permite el formato de grabación del disco.

Funcionamiento General

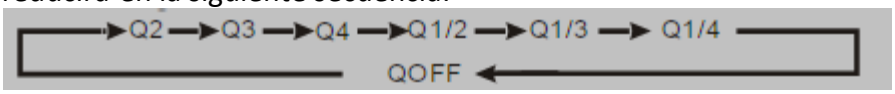
- Pulse "PAUSE" para detener la reproducción
- Pulse ⇦⇨ para ver la imagen anterior / siguiente.
- Pulse "PLAY" para continuar la presentación de imágenes.
- Pulse "STOP" para volver al menú principal

Rotación de Imágenes

Pulse ⇧⇩⇦⇨ para rotar la imagen según se desee.

Zoom

El reproductor DVD puede aumentar o reducir el tamaño de las imágenes así como mostrar un zoom panorámico. Pulse "ZOOM" varias veces y la imagen aumentará o se reducirá en la siguiente secuencia:



Nota:
Durante la función ZOOM la presentación de imágenes y la rotación de imágenes no estarán activas. Q OFF desactiva el Zoom. Pulse "PLAY" para volver al modo presentación.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tiene cualquier pregunta, consulte la guía sobre resolución de problemas que figura a continuación:

DVD

Sin corriente	Compruebe que el botón de encendido está en "conectado (On)". Compruebe que la toma de corriente funciona y está operativa. Compruebe que el cable de alimentación no esté dañado. Compruebe que el enchufe de alimentación esté conectado firmemente y correctamente a la toma de la pared.
Sin sonido	Compruebe que las conexiones de audio están bien conectadas. Compruebe que la clavija de audio no esté averiada. Compruebe que el volumen esté activado en la configuración de VOL / CH. Compruebe que ha configurado los ajustes de audio correctamente. Compruebe que ha utilizado la entrada de AV correcta de su televisor. Compruebe que el audio no esté en modo silencio (MUTE).
Los controles no funcionan	Apague la unidad, espere unos segundos y conéctela de nuevo. Desenchufe la unidad de cualquier fuente de alimentación y vuelva a conectarla.

No se reproduce el disco	Disco erróneo, use únicamente discos DVD, CD o ISO de datos. Compruebe si el disco está sucio y requiere limpieza. Asegúrese de haber introducido el disco con la etiqueta hacia arriba. Compruebe que el disco no esté arañado y no se pueda leer. Retire la protección del lector óptico de la bandeja. El disco DVD +/-RW debe ser finalizado antes de poder ser reproducido. Compruebe que la región del disco no sea errónea para Vídeo DVD. Cancele la función de bloqueo parental o cambie los parámetros / nivel del bloqueo parental. Compruebe que el tipo de TV es el correcto (NTSC / PAL) Compruebe el ajuste vertical de su TV Compruebe que el disco no está doblado, roto o deformado. Compruebe que el disco no tenga muchas manchas o esté muy dañado. Compruebe si ha intentado reproducir un CD de software. Si es así, apague y vuelva a encender el reproductor.
El mando a distancia no funciona	Compruebe que el botón de encendido está en conectado. Compruebe que las pilas del mando a distancia funcionan y no están desgastadas. Compruebe que las pilas están colocadas correctamente, con la polaridad adecuada. Apunte el mando a distancia directamente al sensor de infrarrojos del reproductor. Retire los obstáculos que se interpongan entre el mando a distancia y el sensor. Opere el mando a distancia desde una distancia no superior a 5 metros del sensor de infrarrojos.

TDT

Sin señal TDT	Cambie el modo de operación de la unidad a modo TDT
Recepción de mala calidad	Direccione su antena correctamente Emplee una antena activa (con amplificador) Emplee la antena de la casa o de la instalación del edificio. Si ha movido la antena, reubique la antena para optimizar la recepción.
Sin canales de TV	Compruebe que la antena está conectada y funciona correctamente Si no se muestran canales de TV, realice una nueva búsqueda de canales.
Mando a distancia no funciona	Compruebe que el botón de encendido está en conectado. Compruebe que las pilas del mando a distancia funcionan y no están desgastadas. Compruebe que las pilas están colocadas correctamente, con la polaridad adecuada. Apunte el mando a distancia directamente al sensor de infrarrojos del reproductor. Retire los obstáculos que se interpongan entre el mando a distancia y el sensor. Opere el mando a distancia desde una distancia no superior a 5 metros del sensor de infrarrojos.

ESPECIFICACIONES

CARACTERÍSTICAS GENERALES	
Alimentación	Corriente alterna ~100-240V 50/60 Hz
Consumo de Energía	20W

CARACTERÍSTICAS	
Estándar de Vídeo	NTSC / PAL / AUTO
Video	
Video Out	• 1,0 V (p-p) • 75Ω • Sincronizado • Polaridad negativa • Conector RCA x 1
S-Video out key	• Signal out key, Y, C separated • Y out: 1,0 V (p-p) / 75Ω, sinc., negative polarity • C out: 0,286 V (p-p) / 75Ω
Audio	
Salida de Canal	2.0ch: Conector RCA x 3
Salida Coaxial	0.5 V (p-p) 75Ω, Conector RCA x 1
Frecuencia de Respuesta	De 20 Hz a 20 KHz
Proporción Audio / Ruido (S/N)	> 90 dB
Distorsión harmónica total	< 0,0025%

Estas especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Este símbolo sobre el producto o en las instrucciones quiere decir que su equipamiento eléctrico y electrónico debería ser depositado al final de su vida útil por separado de la basura doméstica. Hay sistemas de recogida separada para el reciclaje en la UE. Para más información, consulte con las autoridades locales o con la tienda donde adquirió el reproductor.

AIRIS

CE

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD / *DECLARATION OF CONFORMITY*

Nombre del suministrador/ *Supplier´s name*: **INFINITY SYSTEM S.L.**
Dirección/*Address:* **A2, Km 48,5, PARCELA 12 B, P. I. DE CABANILLAS (GUADALAJARA)**
Teléfono/*Telephone*: **949 349 100**
Fax: **949 349 173**
C.I.F.: **B-81477507**

-Declara, bajo su responsabilidad que el equipo/*Declare, Under their responsability tha the device*::
Descripción del aparato/*Device description*: **Lector DVD con TDT**
Marca/*Brand*: **AIRIS**
Modelo/*Model name*: **Lector DVD con TDT AIRIS LW210 (x)**
Fabricante/*Manufacturer*: **INFINITY SYSTEM S.L.**
PAÍS/*Country*: **ESPAÑA**
Ref. Modelo/ *Model reference*: **LW210 (x)**

-Es conforme con las especificaciones técnicas que le son de aplicación en el día de la fecha según la Directiva 99/5 del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el RD 1890/2000, de 20 de noviembre de 2000 y en particular con / *It´s agreed that the specifications are acording to the Europe Parlament directive 99/5 and with the borrad of 9th March of 1999, acording with the Spanish law RD 1890/2000, on 20th November of 2000 and in particular with:*

Series específicas de ensayos de radio recogidos en la norma/*Specific series of radio testing acording to the rules:*

a) *Relatives to the Directive 73/23/EEC (amendment by 93/68/EEC) 2006/95/EC:*
EN60065:2002+A1:2006+A11:2008

- *Relatives to the Directive 2004/108/EC amended by 89/336/EEC and its amendments 92/31/EEC and 93/68/EEC:*
  - *EN 61000-3-2 : 2006*
  - *EN 61000-3-3: 1995+A1:2001+A1:2005*
  - *UNE-EN 55013: 2001+A1: 2003+A2:2006*
  - *UNE-EN 55020:2007*

En Guadalajara, a 19 de septiembre de 2009

D. Antonio González Fernández
Director de Calidad

Infinity System, S.L.
A-2, Km 48.5, Pol. Ind. de Cabanillas, Parcela 12B, 19171 Guadalajara, ESPAÑA
tel +34 949 349 100 · fax +34 949 349 149 · www.airis.es